Porównanie tłumaczeń Hioba 22:25

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Wtedy Wszechmocny będzie twym drogocennym kruszcem\* i będzie ci niczym sztabki srebra.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) Wtedy Wszechmocny będzie twym pomocnikiem wobec wrogów G, ἔσται οὖν σου ὁ παντοκράτωρ βοηθὸς ἀπὸ ἐχθρῶν. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) sztabki srebra, ּתֹועָפֹות כֶסֶף , idiom (?): najlepszym srebrem (?), por. <x>40 23:22</x>;<x>40 24:8</x>; <x>230 95:4</x>. [↑](#footnote-ref-3)